

**45 anos de Estudos Lusófonos na UMCS, Lublin, Polónia**  
**20 anos do Centro da Língua Portuguesa Camões**  
**100 anos do nascimento de Luís Lindley Cintra**  
**15 e 16 de maio de 2025**

## **PROGRAMA**

### **15 de maio**

- 09:30-10:00** Receção dos participantes (sala do CLP/Camões)  
**10:00-10:45** Cerimónia de abertura do Colóquio

### **Sessão Literatura**

**Moderador: Renata Diaz-Szmidt**

- 10:45-11:05** **Dionísio Vila Maior** (Universidade Aberta, Portugal)  
*Modernismo português: o sentimento de crise e a representação da morte*
- 11:05-11:25** **Valeria Tocco** (Universidade de Pisa, Itália)  
*"Fomos esboçadamente épicos". Pessoa, a Mensagem e uma nova forma para a epopeia*
- 11:25-11:45** **Yana Andreeva** (Universidade de Sófia Sv. Kliment Ohridski, Bulgária)  
*A Literatura Portuguesa na Bulgária: perspectivas e desafios do ensino e da tradução*
- 11:45-12:15** Pausa para café

### **Sessão Literatura**

**Moderador: Yana Andreeva**

- 12:15-12:35** **José Cândido de Oliveira Martins** (Universidade Católica Portuguesa)  
*Centralidade simbólica de Camões no imaginário literário e cultural português*
- 12:35-12:55** **José Carlos Dias** (Universidade de Varsóvia)  
*Os Lusíadas e a fundação da modernidade europeia*
- 12:55-13:15** **Renata Diaz-Szmidt** (Universidade de Varsóvia)  
*A palavra como arma - análise da letra da música de intervenção do rapper moçambicano Azagaia*
- 13:15-13:35** **Ricardo Rato Rodrigues** (Universidade Maria Curie-Skłodowska, Lublin)  
*Acordes da Antiguidade greco-romana: A modernidade contracultural de Antônio Cícero*
- 13:35-15:00** Almoço (Cantina – Bazylika, Faculdade de Línguas, Literatura e Culturas)

## Sessão Didática

Moderador: Valéria Tocco

- 15:00-15:20**      **Pedro Balau Custódio**  
(Escola Superior de Educação – Instituto Politécnico de Coimbra, Portugal)  
*Letras que se transformam em imagem: os caminhos (in)explorados da poesia experimental – Diálogo visual para mentes curiosas*
- 15:20-15:40**      **Helena Topa Valentim** (Universidade Nova de Lisboa, Portugal)  
*Funcionamento da linguagem e modelos didáticos no tempo da IA.*
- 15:40-16:00**      **Joanna Drzazgowska** (Universidade de Gdańsk)  
*Muita gente sabe ou Muitas pessoas sabem? Algumas observações acerca de a gente na língua portuguesa*
- 16:00-16:20**      **Justyna Wiśniewska** (Universidade Maria Curie-Skłodowska, Lublin)  
*A pragmática linguística e ensino de Português Língua Estrangeira*
- 16:20-16:40**      Pausa para café
- 18:30**              Jantar (Restaurante 2 PI ER, Rua Artur Grottger 2)

## 16 de maio

## Sessão Linguística

Moderador: Helena Topa Valentim

- 10:00-10:20**      **Przemysław Dębowski** (Universidade Jaguelónica, Cracóvia)  
*Fernandzie Santosie, Fernando Santosie, Fernandzie Santosu ou Fernando Santosu? Declinação de alguns nomes e apelidos portugueses em polaco*
- 10:20-10:40**      **Sylwia Mikołajczak** (Universidade Adam Mickiewicz, Poznań)  
*A situação sociolinguística do Forro na diáspora são-tomense em Portugal: transição de uma linguagem de vergonha para um código de identidade*
- 10:40-11:00**      **Barbara Hlibowicka-Węglarz** (Universidade Maria Curie-Skłodowska, Lublin)  
*O deslocamento das fronteiras linguísticas no processo da formação da Língua Geral Amazónica*
- 11:00-11:20**      **Edyta Jabłonka** (Universidade Maria Curie-Skłodowska, Lublin)  
*O papel da globalização no uso de empréstimos culinários (estudo baseado em corpus proveniente das receitas disponíveis em sítios web)*
- 11:20-11:40**      **Michał Belina** (Universidade de Varsóvia)  
*Dinâmicas de contacto linguístico entre o português e o mirandês*
- 11:40-12:00**      Pausa para café

## Sessão Literatura

**Moderador: Dionísio Vila Maior**

- 12:00-12:20**      **Sofia Morabito** (Universidade de Pisa, Itália)  
*Reescrever a tradição: a reelaboração surreal do mito da Infanta Branca em Cores de Ruben A.*
- 12:20-12:40**      **Iliyana Chalakova** (Universidade de Sófia Sv. Kliment Ohridski, Bulgária)  
*O dramático na Negritude de Noémia de Sousa*
- 12:40-13:00**      **Agnieszka Kruk** (Universidade Maria Curie-Skłodowska, Lublin)  
*A oralidade no original e nas traduções polacas das literaturas africanas de expressão portuguesa*
- 13:00-13.10**      Sessão de encerramento
- 13:30-15:00**      Almoço (Cantina – *Bazyliia*, Faculdade de Línguas, Literatura e Culturas)